Suomi

Qufora® IrriSedo-huuhtelujärjestelmä
Qufora® IrriSedo-huuhtelujärjestelmällä on mahdollista suorittaa rektaalihuuhtelu. Laite tämän ohjeen mukemmat sivut ennen IrriSedo-huuhtelujärjestelmän käyttöä.

Käyttö
Qufora® IrriSedo-huuhtelujärjestelmää käytetään kroonisen ulosteen pidätyksyvyttömyyden ja/tai ummetuksen ehkäisyn hoidolla, joilla on hidas suolen toiminta. Sitä tulee käyttää säännöllisesti – tavallisesti joka päivä tai joka toinen päivä parhaan tuloksen saavuttamiseksi.

Ennen rektaalihuuhtelun aloittamista
Käytä huuhtelua vasta tohtorieksperttien erikoistuneen lääkärin tai terveydenhuolon ammattilaisen arvioinnin, hyväksymän ja opastuksen jälkeen. Digitaalinen perkuulen tähyritys on suoritettava ennen ensimmäistä huuhtelua. Ennenmäärän huuhtelusarjan tulisi tapahtua kokeneen terveydenhuollon ammattilaisen valvonnassa.

Rektaalihuuhtelun käyttön indikaatiot
Huuhtelusta voivat hyötyä henkilöt, joilla ilmenee seuraavia vaikeja ja oireita:
- Hermosyöpynen suolen toimintahäiriö, esim. selkäydinvamma, selkärankahaiku ja multiperäikäreosi.
- Krooninen ummetus.
- Krooninen ulosteen pidätyksyvyttömyys.

Jotkut nähän ryhmiin kuuluvat henkilöt saattivat vaatia hoitavan henkilön apua toimenpiteen suorittamisessa.

Huuhtelua ei tule käyttää seuraavissa tilanteissa (ahdottomat vasta-aiheet):
- Tunnettu anaali- tai kolorektaalisteenosi.
- Kolorektaalisyöpä ennen kirurgista poistoa.
- Akuutti suolen tulehdusvaraus.
- Akuutti divertikuliitti.
- Alle 3 kuukautta kulunut anaali- tai kolorektaalileikkauksesta.
- Alle 4 viikkoa kulunut tähystyksessä tehdystä polypektomiasta.
- Iskeeminen kolitti.

Koska liitä ei ole täydellinen, lääkärin/terveydenhuolon ammattilaisen tulee aina huomioimaa potilaan yksilöllinen tilanne.

Rektaalihuuhtelun käyttö seuraavissa tilanteissa edellyttää perusteellista keskustelua lääkärin kanssa (mahdolliset vasta-aiheet):
- Raskaus tai suunnitteilla raskaus tai imetys.
- Alle 3-vuotiaat lapset, vesiuuttimen koko ja muoto huomioonottaen. Lasten tapauksessa hyvästynyt tulee saada lastenhoitoon erikoistuneelta terveydenhuollon ammattilaiselta.
- Suolen tulehdussairaus (esim. Crohnin tauti tai haavainen kolitti).
- Aktiivinen paraneminen infektio (fistelä tai märkäpesäke).
- Perä- tai pakusuolen kirurgia viimeksi kulunen 6 kuukauden aikana.
- Riputi tuntemattomasta taudinsyystä.
- Uloosteen pakkaustuminen/ peräsuolen ummetus.
- Vakava autonominen dysreflieksia
- Vakava divertikuloosi tai diverkulaarinen märkäpesäke
- Vatsan tai lantion alueen säteihoito.
- Tunnettu divertikuloosi.
- Pitkäaikainen steroidihoito.
- Hyvynmyrsnotsihoito.
- Alhaineen veren natriumtaso.
- Lievän suolen vahigintesti.
- Pakosuolen solunjäte viimeksi kulunen 3 kuukauden aikana.
- Mulhin sairauksiin tarkoitettujen sellaisten rektaalilääkkeiden käyttö, jotka huuhtelu voi liuottaa.
- Syöpänen vajaaominnita.

Varoitus
Suoleensimämän puhkeaminen on äärimmäisen harvinaista. Se on kuitenkin rektaalihuuhtelun vakava ja mahdollisesti hengenvaarallinen komplikaatio. Jos näin käyttäisin, tarvitaan välittömä lääkärinhoitoa.

Hakeudu lääkärin, jos koet huuhtelun aikana tai jälkeen seuraavia:
- Jatkuva tai voimakas verenvuoto peräsuolesta.
- Jatkuva tai voimakas vatsa- tai selkäkipu kuunnon aikana.

Jos on enodetarpeen sisuta mitä tehdä (absolute contra-indications):
- Tunnettu kertakäyttöisiä osia käytetään uudelleen, on olemassa suuri epätoivottujen vaikutusten vaara, jotka voivat heikentää tuotteen toimintaa ja vaarantaa koko potilaan, hoitajan ja muiden henkilöiden terveyden.

Huomaa
Rektaalihuuhtelun voi liittyä ohimeneviä epämukavuuden tunneita suolessa, pahoinvointia, puistatuksia, väsymystä, hikoilua, päänsärkyä ja pientä verenvuotoa peräsuolesta.

Jakelija
Cruxfeed OV
Metsäläntie 20
P.O.BOX 10
FI-00321 Helsinki

Kun noudatetaan suositeltuja vesimäärää ja veden lämpötilaa, hoitavilla tuskin vaikuttaa suolen elektrolyyttitasapainoon.

Suositeltu käyttöaika (käyttöteknisä säännöllisesti joka toinen päivä):
Vesipussia ja purppuua voi käyttää enintään 1 kuukauden ajan. Osa tuotteista voi vahtelua, jos siinä ilmenee vikajärjestä suosiellun käyttöajan sisällä.

Kartiosuutin on kertakäyttöinen.

Vastuu
MBH International A/S ei vastaa vammoista tai muista menetyksistä, jotka voi syntyä, jos tuotetta käytetään MBH-Internationalin suosituksien vastaisesti.

Käsittely ja säilytys
Qufora® IrriSedo-huuhtelujärjestelmä tulee säilyttää 0–25 °C lämpötilassa.

Tuote on suojattava suorilta auringonpäisteeltä, eikä siinä saa kohdistua kosua puristusta.

Tuote on säilyttettävä lasten ulotumattomissa.

Tarkemmat tiedot osoitteessa www.mbh-international.com.

Järjestelmän käyttö

Järjestelmän osat:
(kuva 1) 1,5 litran vesipussi, joka on varustettu venttiillä, pumpulla ja liittimellä.
(kuva 2) Pehmeä rektaalikartiosuutin, joka on päällystetty hydrofiilisellä voiteluainekella, joka aktivoituu vedessä.

Käytä huuhtelua vasta terveydenhuollon ammattilaisen suorittamisen tarkastuksen ja hyväksynnän jälkeen.

Valmistele järjestelmä käyttöä varten seuraavasti:
1 Varmista, että venttiili on kiinni. Täytä vesipussi kylmävesipöydällä (36 °C - 38 °C) vedellä täytyä pussiin enintään 100 ml enemmän vettä kuin haluttaisi (**kuva 3**). Ripusta vesipussi enintään 50 cm vesi-tilumen ylapuolelle. Letkun pituus vesipussista venttiilin on 50 cm.

2 Liitä vesipussin letku kartiosuutimeen (**kuva 4**). Kartiosuutinpussin tarra voidaan kiinnittää sopivalla etäisyydellä olevaan pintaan. Kartiosuutin laitetaan pussin kylkeen jälkeen.

3 Täytä letku ja pumppu vedellä avaamalla venttiili (**kuva 5**). Ja sulje se sitten.

4 Aktivoi voitelualue kastelemalla kartiosuutin (**kuva 6**).

5 Istu wc-istuimella ja aseta kartiosuutin varovasti peräsuoleen (**kuva 7**).

6 Pitele kartiosuutinta paikallaan ja avaa venttiili. Avaa venttiili aluksi niin puolivälin (**kuva 8**). Jos vesipussi on ripustettu wc-istuimen alapuolelle, avaa venttiili kokonaan. Jos vesipussi on ripustettu wc-istuimen ylapuolelle, avaa venttiili vähän vähemmän.

7 Laat cz. 300 tot 500 ml (mindar voor kinderen, volg het advies van uw zorgverlener) water in het rectum stromen en sluit het ventiel. De hoeveelheid water kunt u aflezen op de schaalverdeling van de waterzak. **Gebruik max. 1000 ml per irrigatie**. Wanneer u er een onprettig gevoel ervaart, moet u het ventiel onmiddellijk sluiten.

8 Haal de trechter uit het rectum. Nu vloeien water en ontlasting in het toilet.

9 Indien nodig kan de handleiding herhaald worden door nogmaals de stappen 5 tot 8 uit te voeren.

10 Dare de vulle trechter in het trechterzakje (**fig. 9**). Houd de trechter door het trechterzakje vast en draai en trek de trechter van de slang. Vouw de open kant van het trechterzakje twee keer om en sluit het zakje met het plakslabel. Gooi weg met het huishoudelijk afval.

Maak de pomp schoon met een milde zeep. Giet de waterzak leeg en hang deze zonder dekseltje drogen.

Was ten slotte uw handen.

Om de fecale continentie te herstellen of een verstopping te verhelpen, moet dagelijks of om de dag worden geïrrigeerd.

Nederlands

Qufora® IrriSedo irrigatiesystem
Met het Qufora® IrriSedo-irrigatiesystem kan rectale irrigatie worden uitgevoerd. Lees beide pagina's van deze instructie goed door voordat u het Qufora® IrriSedo-irrigatiesystem gaat gebruiken.

Toepassing
Het Qufora® IrriSedo-irrigatiesystem wordt gebruikt ter voorkoming van chronische faecale incontinentie en/of verstopping, maar is ook bedoeld voor personen die veel tijd kwijt zijn aan de stoelgang. Voor een optimaal effect moet het systeem regelmatig, dagelijks of meerdere dagen, worden gebruikt.

Voordat u met rectale irrigatie begint
Alleen gebruiken na beoordeling, goedkeuring en uitgebreide instructies van een arts/professionele gegevens die is gespecialiseerd in deze ingreep. Voordat het eerste keer wordt geïrrigeerd, is digitaal rectaal onderzoek verplicht. De eerste keer dat u irrigatie begint, moet dit onder toezicht van een ervaren professionele zorgverlener gebeuren.

Indicaties voor het gebruik van rectale irrigatie
Personen met de volgende klachten en symptomen kunnen baat hebben bij irrigatie:
- Ziektebeelden door neurologische oorzaak, bijv. letsel aan de wervelkolom, open rug en multiple sclerose.
- Chronische verstopping.
- Chronische faecale incontinentie.

Bepaalde personen binnen de doelgroepen hebben mogelijk hulp van een zorgverlener nodig om de handelingen uit te voeren.

In de onderstaande situaties mag geen irrigatie worden toegepast (absolute contra-indicaties):
- Bekende anale of colorectale stenose.
- Chirurgische verwijdering bij dikkedarmkanker.
- Acute actieve ontstekingsziekte van de darmen.
- Acute diverticulitis.
- Binnen 3 maanden na anale of colorectale chirurgie.
- Binnen 4 weken na endoscopische polypectomie.
- Ischemische colitis.

Aangezien deze lijst niet uitputtend is, dient de arts/zorgverlener ook altijd te kening te houden met patiëntspecifieke factoren.

In de onderstaande situaties mag **gebruik worden gemaakt van rectale irrigatie na grondige bespreking met de desbetreffende medische zorgverlener (relatieve contra-indicaties):
- Zwangerschap, gelijende zwangerschap of bonnvoeding.
- Kinderen jonger dan 1 jaar, gezien de afmetingen en vorm van het instrument waarmee het water ingebracht wordt. Voor kinderen dient de goedkeuring afkomstig te zijn van een deskundig pediatrisch specialist.
- Ontstekingsziekte van het darmkanaal (bijv. ziekte van Crohn of colitis ulcerosa).
- Actieve perianale sepsis (fistel of abces).
- Chirurgie van het rectum of de dikke darm in de afgelopen 6 maanden.
- Diarree met onbekende oorzaak.
- Ophoping van ontlasting/verstopping van het rectum.
- Ernstige autonome dysreflexie.
- Ernstige diverticulose of diverticulair abces.
- Radiotherapie van onderbuik of bekken.
- Bekende diverticulaire aandoening.
- Langdurige behandeling met steroiden.
- Behandeling met stollingsremmers.
- Lage natriumwaarde in het bloed.
- Bekende vitiligo aandoening van het bekken.
- Biopsie van de endeldarm gedurende de afgelopen 3 maanden.
- Gebruik van rectaal ingebrachte geneesmiddelen voor andere aandoeningen, die door de irrigatie verdund kunnen raken.
- Congenitaal hartfalen.

Waarschuwing
Perforatie van de darmwand is zeer zeldzaam. Het is echter een ernstige, mogelijk dodelijke complicatie van rectale irrigatie. Wanneer dit gebeurt, moet onmiddellijk een arts worden geraadpleegd.

Waarschuw een arts wanneer tijdens of na rectale irrigatie het volgende optreedt:
- Aanhoudende of hevige bloeding van het rectum.
- Aanhoudende of hevige buik- of ruggrijn met of zonder koorts.

In geval van hergebruik van de weegschaal/trechter/zakje/pomp/slang/ventiel/siliconen pantsen/ kartiosuutin/ontlastingsmeter/ontlastingsmeter/ontlastingsmeter

Português

Quflora® IrriSedo Irrigation System
Tubo Quflora® IrriSedo Irrigation System pode ser utilizado para aplicações de irrigação rectal. Leia atentas as páginas destas instruções antes de utilizar o Quflora® IrriSedo Irrigation System.

Aplicação
O Quflora® IrriSedo Irrigation System é usado para evitar incontinência fecal e/ou constipação ou para aquelas que passam longos períodos de tempo em tratamento intestinal. O sistema deve ser usado regularmente, em geral, diariamente ou a cada dois dias para proporcionar o melhor efeito.

Antes de iniciar a irrigação retal
Use apenas após avaliação da adequação e instrução completa por um profissional de saúde especializado no procedimento. É obrigatório realizar um exame digital do reto antes da primeira irrigação. Você deve ser supervisionado por um profissional de saúde experiente durante sua primeira irrigação.

Indicações para o uso de irrigação retal
Indivíduos com as seguintes condições e sintomas podem se beneficiar:
- Disfunção intestinal neurogênica, por exc., lesão da medula espinhal, espinha bífida e esclerose múltipla.
- Constipação crônica.
- Incontinência fecal crônica.

Dentro desses grupos alguns pessoas podem necessitar de suporte de um cuidador para realizar o procedimento.

A irrigação não deve ser usada nas seguintes circunstâncias (contraindicações absolutas):
- Estenose anal ou colorretal conhecida.
- Remoção pré-cirúrgica de câncer colorretal.
- Doença intestinal inflamatória aguda.
- Diverticulite aguda.
- Alvo 3 meses após cirurgia anal ou colorretal.
- Alvo 4 semanas após polipectomia endoscópica.
- Colite isquêmica.

Uma vez que a lista não inclui todas as contraindicações, os fatores individuais do paciente devem sempre ser considerados por um profissional de saúde.

Use a irrigação retal apenas após discutir detalhadamente com um profissional de saúde relevante no caso das seguintes circunstâncias (contraindicações relativas):
- Gravidez, gravidez planejada ou amamentando.
- Crianças menores de 3 anos de idade, considerando o tamanho e o formato do dispositivo de fornecimento de água. Para crianças a aprovação deve ser realizada por um profissional de saúde especializado em pediatria.
- Doença intestinal inflamatória (por ex., doença de Crohn ou colite ulcerativa).
- Sépsis perianal alva (fístula ou abscesso).
- Cirurgia retal ou colônica nos últimos 6 meses.
- Diarreia de etiologia desconhecida.
- Impactação fecal/ constipação retal.
- Diverfeixia autonômica grave.
- Diverticulose ou abcesso diverticular grave.
- Radioterapia abdominal ou pelvica.
- Doença de diverticular complexa.
- Terapia de longo prazo com esteroides.
- Terapia anticoagulante.
- Baixo teor de sódio no sangue.
- Megacólon pelvica.
- Bióptsia colônica nos últimos 3 meses.
- Uso de medicamentos retais para outras doenças que possam ser diluídos pela irrigação.
- Insuficiência cardíaca congestiva.

Aviso
Perfuração da parede do intestino é extremamente rara. No entanto é uma complicação séria e potencialmente letal ao longo da irrigação retal. Caso isso ocorra, cuidados médicos imediatos são necessários.

Busque cuidados médicos caso o seguinte ocorra durante ou após a irrigação retal:
- Sangramento persistente ou forte do reto.
- Dor persistente ou forte no abdômen ou nas costas, com ou sem febre.

Caso os itens de utilização única do produto sejam reutilizados, existe risco de efeitos indesejáveis que podem influenciar a função do produto e a saúde do paciente, cuidadores e terceiros.

Observe que:
A irrigação retal pode estar associada a sensações de desconforto intestinal, náusea, tremores, fadiga, sudorese, dor de cabeça e leve sangramento do reto.

Ao segurar os volumes de água e temperatura de água recomendados, é improvável que o equilíbrio electrolítico do intestino seja afetado.

Tempo de uso recomendado (quando utilizado rotineiramente a cada dois dias)
A bolsa de água e a bomba podem ser utilizadas por até 1 hora. No entanto, dependendo da duração o período de uso recomendado, o item deve ser substituído.

O cone é um item de utilização única.

Responsabilidade
A MBH-International A/S não aceita responsabilidade por qualquer lesão ou outro prejuízo que possa surgir caso este produto seja utilizado de forma contrária às recomendações da MBH-International A/S.

Manuseio e armazenamento
O Quflora® IrriSedo Irrigation System deve ser armazenado em temperaturas entre 0 e 25°C.

O produto deve ser protegido contra a luz direta do sol e não deve ser exposto a alta pressão.

O produto deve ser mantido fora do alcance de crianças.

Mais informações sobre o produto podem ser obtidas em www.mbh-international.com.

Distribuidor
Oltrabiel
Avenida Rolf West, 277 - Sala 603 Bom Retiro
Joinville - SC | 89223-005
Tel. +55 47 8521 5097
oltramed.com.br

Norsk

Quflora® IrriSedo skylleystem
Bruk av Quflora® IrriSedo skylleystem gjør det mulig å utføre rektalskylling. Les bevge sidene i denne instruksjonen for du bruker Quflora® IrriSedo-skylleystemet.

Anvendese
Quflora® IrriSedo-skylleystemet brukes til å forhinde kronisk analinkontinens og/ eller forstoppelse for de som bruker lang tid på å tømme tarmen. Det bør brukes regelmessig, normalt hver dag eller annenhver dag for å oppnå best effekt.

Før igangsetting av rektalskylling
Skal kun brukes etter vurdering, godkjenning og utførelse instruksjoner fra helsepersonell med spesialkompetanse på denne prosedyren. Det er obligatorisk å få utført en digital rektaluderundersøkelse før første skylling. Helsepersonell med god erfaring vil være til stede under den første skylligen.

Indikasjoner for bruk av rektalskylling
Personer med følgende tilstander og symptomer kan bestemt se skylligen:
- Nevrogen tarmforstyrrelse, f.eks. ryggmargsskjelner, spina bifida og multippel sklerose
- Kronisk konstipasjon
- Kronisk analinkontinens

I dike pasientgrupper kan enkelte ha behov for en medhjelper utfører prosedyren.

Det skal ikke utføres skylling i følgende situasjoner (absolutte kontraindikasjoner):
- Kjent anal eller kolorektal stenose
- Kolorektal kreft før kirurgisk fjerning
- Akutt inflammatorisk tarmsykdom
- Akutt divertikulitt
- Innen 3 måneder etter analt eller kolorektalt inngrep
- Innen 4 uker etter endoskopisk polypektomi
- Iskemisk kolitt

Denne listen er ikke fullstendig, så helsepersonell må alltid vurdere individuelle pasientfaktorer i tillegg.

Rektalskylling skal kun brukes etter at dette er grundig diskutert med behandlende leger i følgende situasjoner (relaterte kontraindikasjoner):
- Gravsldet eller planlagt gravsldet eller amming
- Barn under 3 år, avhengig av størrelse og form på utstyret som tilfører vannet.
- Når det gjelder barn, må skylligen gjøldkjennes av en spesialist i pediatri
- Inflammatorisk tarmsykdom (f.eks. Crohns sykdom eller ulcerøs kolitt)
- Aktiv perianal sepsis (fistel eller abscess)
- Operasjon i endetarmen eller tykktarmen de siste 6 måneder
- Ukjent årsak til diarrè
- Fekal impaksjon / rektal konstipasjon
- Alvorlig autonom dysreflekki
- Alvorlig divertikulose eller divertikulær abscess
- Strålebehandling i abdomen eller bekken
- Kjent diverticular sykdom
- Langvarig steroidbehandling
- Antikoagulerende behandling
- Lavt natriumnivå i blodet
- Bekkenkreft
- Biopsi av tykktarmen de siste 3 månedene
- Bruk av rektale legemidler for andre sykdommer som kan bli fortynnet under skylligen
- Hjertesvikt (CHF)

Advarsel
Perforering av tarmveggen er svært sjelden. Dette er imidlertid en alvorlig komplikasjon som potensielt kan være dødelig ved rektalskylling. Dersldkilde dette, bør det umiddelbart bli gitt medisinsk hjelp. Kvalitetskontroll av sldkilde skjelnsjon skulle oppstå.

Oppsøk medisinsk hjelp dersom en av følgende situasjoner oppstår under eller etter rektalskylling:
- Vedvarende eller alvorlige blødninger fra endetarmen
- Vedvarende eller alvorlige mage- eller ryggsmerter, med eller uten feber

Hvis engangsutstyr til produktet brukes flere ganger, er det risiko for uønskede virkninger som kan påvirke funksjonen til produktet og dermed helsen og behandlere og tredjepersoner.

Merk!
Rektalskylling kan knyttes til forbigående tarmubehag, kvalme, frysninger, trettheet, svetting, hodepine og lette blødninger i endetarmen.

Ved å bruke de anbefalte vannvolumene og vanntemperaturene, vil sannsynlige ikke elektrolyttbalansen i tarmen bli påvirket.

Anbefalt bruktid (ved rutinemessig bruk hver annen dag):
Vannposen og pumpen kan brukes i opptil 1 timeli. Hvis det oppstår misfarging for den anbefalte bruktiden er utlagt, bør produktet bytes ut.

Forhandler
Kivirto A/S
Brobekkveien 107
0582 Oslo
Norge
(+47) 98 22 55 75
www.kivirto.no
post@kivirto.no

Konusen er til engangsbruk.

Ansvar
MBH-International A/S tar ikke ansvar for skader eller annet tap som kan oppstå dersom dette produktet blir brukt i strid med anbefalingene fra MBH-International A/S.

Håndtering og oppbevaring
Quflora® IrriSedo-skylleystemet bør oppbevares ved temperaturer på mellom 0 og 25 °C.

Produktet må beskyttes fra direkte sollys og ikke utsettes for stort trykk.

Produktet må holdes utilgjengelig for barn.

Ytterligere informasjon om dette produktet er å finne på www.mbh-international.com.

Español

Sistema de irrigación Quflora® IrriSedo
El uso del sistema de irrigación Quflora® IrriSedo permite irrigar el recto. Las amibas páginas de estas instrucciones antes de usar el sistema de irrigación Quflora® IrriSedo.

Aplicación
El sistema de irrigación Quflora® IrriSedo se utiliza para prevenir la incontinencia fecal o el estreñimiento crónicos, y en aquellos pacientes con uso prolongado de técnicas de control intestinal. Deberá utilizarse de forma habitual, por lo general a diario o cada dos días para una eficacia máxima.

Antes de comenzar la irrigación rectal
Utilícelo solo después de la evaluación y la aprobación por parte de instrucciones de un profesional sanitario especializado en este procedimiento. Debe hacerse un tacto rectal antes de la primera irrigación. Deberá supervisarlo un profesional sanitario con experiencia la primera vez que realice la irrigación.

Indicaciones de uso de la irrigación rectal
Podrán beneficiarse las personas con las siguientes enfermedades y síntomas:
- Disfunción intestinal neurógena, p. ej., lesión medular, espina bífida y esclerosis múltiple.
- Estreñimiento crónico.
- Incontinencia fecal crónica.

Dentro de estos grupos, algunas personas podrán precisar ayuda de un cuidador para llevar a cabo el procedimiento.

La irrigación no debería utilizarse en las siguientes circunstancias (contraindicaciones absolutas):
- Estenosis anal o colorrectal conocida.
- Cáncer colorrectal antes de su extirpación quirúrgica.
- Enfermedad intestinal inflamatoria aguda.
- Diverticulitis aguda.
- En los 3 meses posteriores a cirugía anal o colorrectal.
- En las 4 semanas siguientes a una polipectomía endoscópica.
- Colitis isquémica.

Como la lista no es completa, un profesional sanitario debe tener en consideración siempre, además, los factores individuales del paciente.

La irrigación rectal no debería utilizarse sin comentario detenidamente con el médico correspondiente en las siguientes casos (contraindicaciones relativas):
- Embarazo actual o previsto, o lactancia materna.
- Niños menores de 3 años, teniendo en cuenta el tamaño y la forma del dispositivo de administración del agua. En el caso de los niños, deberá obtenerse la aprobación de un profesional sanitario especializado en cuidados pediátricos.
- Enfermedad inflamatoria intestinal (p. ej., enfermedad de Crohn o colitis ulcerosa).
- Sepsis perianal activa (fístula o absceso).
- Cirugía rectal o colónica en los 6 meses anteriores.
- Diarrea de etiología desconocida.
- Impactación fecal/estreñimiento rectal.
- Alteración grave de los reflejos autónomos.
- Diverticulosis grave, o absceso diverticular.
- Radioterapia abdominal o pélvica.
- Enfermedad diverticular diagnosticada.
- Tratamiento prolongado con corticoesteroides.
- Tratamiento con anticoagulantes.
- Concentración sanguínea reducida de sodio.
- Sindrome de megalon pélvica.
- Biopsia colónica en los 3 meses anteriores.
- Uso de medicamentos rectales para otras enfermedades que pueden diluirse con la irrigación.
- Insuficiencia cardíaca congestiva.

Advertencia
La perforación de la pared intestinal es extremadamente rara. Sin embargo, es una complicación grave y potencialmente mortal de la irrigación rectal. Si se produce, sea de sldkilar asistencia médica inmediata.

Solicite atención médica en caso de experimentar las siguientes situaciones durante la irrigación rectal o después de la misma:
- Sangrado mantenido o intenso del recto.
- Dolor abdominal o de espalda mantenido o intenso, con o sin fiebre.

Si los elementos de un solo uso del producto se reutilizan, existe el riesgo de efectos indesearlos que pueden influir en el funcionamiento del producto y en la salud del paciente, de los cuidadores y de terceras personas.

Importante
La irrigación rectal puede asociarse a sensaciones pasajeras de molestias intestinales, náuseas, escalofríos, fatiga, sudoración, dolor de cabeza y sangrado leve del recto.

Si se siguen los volúmenes y las temperaturas del agua recomendadas, es improbable que el equilibrio hidroelectrolítico intestinal se vea afectado.

Tiempo de uso recomendado (cuando se utiliza de forma rutinaria a días alternos)
La bolsa de agua y la bomba pueden utilizarse hasta 1 mes. Si se produce una decoloración durante el tiempo de uso recomendado, se debe sustituir este elemento.

El cono es de un solo uso.

Responsabilidad del fabricante
MBH-International A/S no asume responsabilidad alguna por daños personales u otras pérdidas que pudiesen surgir del uso de este producto si no se siguen las recomendaciones de MBH-International A/S.

Manipulación y conservación
El sistema de irrigación Quflora® IrriSedo deberá conservarse a temperaturas de entre 0 y 25 °C.

Protéja el producto de la luz solar directa y no lo exponga a presiones intensas.

El producto deberá mantenerse fuera del alcance de los niños.

Puede consultar más información sobre este producto en www.mbh-international.com.

Fabricante
MBH-International A/S
Gydevang 28-30
DK-3450 Allerød
Denmark
info@mbh-international.com
www.mbh-international.com

Ελληνικά

Σύστημα Υποκλυσμού Quflora® IrriSedo
Η διαδικασία του υποκλυσμού γίνεται πλέον πιο εύκολη με το σύστημα υποκλυσμού Quflora® IrriSedo.
Παρακαλώ διαβάστε και τις δύο σελίδες των οδηγιών πριν χρησιμοποιήσετε το σύστημα υποκλυσμού της Quflora® IrriSedo.

Εφαρμογή
Το σύστημα υποκλυσμού Quflora® IrriSedo χρησιμοποιείται για την πρόληψη της χρόνιας ανοχύπνιας κοπράνων ή την διανοκτόνεια ή ακόμα και για εκείνους στους οποίους χρόνο στην διαχείριση του εντέρου. Θα πρέπει να χρησιμοποιείται τακτικά (συνήθως καθημερινά ή κάθε δεύτερη ημέρα) για να παρέχει το καλύτερο αποτέλεσμα.

Πριν από την έναρξη υποκλυσμού
Χρησιμοποιείστε το σύστημα υποκλυσμού μόνο μετά από αξιολόγηση, έγκριση και κλείσιμο οδηγιών από ένα ειδικό γιατρό ενώ ελαμβάνεται επαγγελματίας του τομέα της υγείας. Η δακτυλοεξέταση υπαρχαντική πριν του πρώτο υποκλυσμό σας. Την πρώτη φορά που θα κάνετε υποκλυσμό θα πρέπει του εχετε την επιβίβασης ενός επαγγελματία του τομέα της υγείας.

Ενδείξεις για την χρήση του συστήματος υποκλυσμού:
Τα άτομα με τις ακολουθίες καταστάσεις και συμπτώματα μπορούν να επωφεληθούν:
- Νευρογενή δυσλειτουργία του εντέρου , π.χ. τραυματισμό του νωτιαίου μυελίου, βιφίδη μυελού και πολλαπλή σκλήρυνση.
- Χρόνιο δυσκοιλιότητα.
- Χρόνια ακράτεια κοπρανων.

Μέσα σε αυτές τις ομάδες, ορισμένα άτομα μπορεί να χρειαστούν την βοήθεια ενός φροντιστή για την εκτέλεση της διαδικασίας.

Ο υποκλυσμός δεν πρέπει να χρησιμοποιείται υπό τις ακόλουθες συνθήκες (απόλυτες αντενδείξεις):
- Οζώδη αθηροσκλήρυνση ή νόσος του εντέρου.
- Γνωστή στένωση του πρωκτού ή του εντέρου.
- Προγεγραμμένη ακτινοβολία ορθοκολικού καρκίνου.
- Οξεία φλεγμονώδης νόσος του εντέρου.
- Οξεία εκκολπωματίτιδα.
- Σε διάστημα 3 μηνών μετά από χειρουργική πρακτική ή ορθοκολική επεμβάση.
- Σε διάστημα 4 εβδομάδων μετά από ενδοσκοπικού πολυποδεκτομή.
- Ισχαιμική κολίτιδα.

Καθώς ο κατάλογος δεν περιλαμβάνει κάθε πιθανότητα, ένας επαγγελματίας του τομέα της υγείας θα πρέπει πάντα να εξετάζει κάθε ατομικός παράγοντες κάθε ασθενή.

Ο υποκλυσμός θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο μετά από προηγουμένη συζήτηση με τους κατάλληλους ιατρούς κάτω από τις ακόλουθες συνθήκες (σχετικές αντενδείξεις):
- Εγκυομοσύνη ή σχεδιαζόμενη εγκυομοσύνη ή θηλασία.
- Παιδιά κάτω των τριών ετών, λαμβάνοντας υπόψιν το μέγεθος και το σχήμα της συσκευασίας παροχής νερού. Για τα παιδιά η έγκριση πρέπει να είναι από εξειδικευμένο επαγγελματία υγείας στον τομέα της παιδιατρικής φροντίδας.
- Φλεγμονώδης νόσος του εντέρου (π.χ. νόσος του Crohn ή ελκωδής κολίτιδα)
- Ενεργός περιρρεκτικός σήψη (κοιλιακή φιστούλα ή απόστημα).
- Χρόνιο ή πρόσφατο χειρουργική επέμβαση κατά τους τελευταίους 6 μήνες.
- Διάρροια άγνωστης αιτιολογίας.
- Κοπρόσταση/ ανοικτικοπρωκτικό σύνδρομο.
- Σοβαρή ανεπαρκαλεπτική δυσλειτουργία του αυτόνομου νευρικού συστήματος.
- Σοβαρή εκκολπωματίτιδα ή εκκολπωματικό απόστημα.
- Ακτινοθεραπεία στο κοιλιακό ή πυελικό τμήμα.
- Γνωστή εκκολπωματική νόσος.
- Μακροχρόνια θεραπεία με στεροειδή.
- Αντιπηκτικά θεραπεία.
- Λιγοκαλιά περιστατικότητα σε νέφρα στο αίμα.
- Μεγάλο κόλον κοιλιάδας.
- Βιοψία παχέος εντέρου κατά τους τελευταίους 3 μήνες.
- Χρήση φαρμάκων του ορθού για άλλες ασθένειες που μπορούν να αραιωθούν από υποκλυσμό.
- Συμφορητική καρδιακή.

Προειδοποίηση
Η διάτρηση του τοιχώματος του εντέρου είναι εξαιρετικά σπάνια. Εάστόσο πρόκειται για μια σοβαρή και πιθανόν θανατηφόρα επιπλοκή κατά τη διάρκεια του ορθού. Σε περίπτωση που αυτό συμβεί, θα πρέπει αμέσως ιατρική φροντίδα.

Αναζητήστε ιατρική φροντίδα εάν μετά ή κατά τη διάρκεια του υποκλυσμού παρουσιάσετε τα ακόλουθα:
- Διαρροή ή έντονη αιμορραγία από το ορθό.
- Επίμονο ή έντονο κοιλιακό ή/και οσφυϊκό πόνο, με ή χωρίς πυρετό.

Εάν τα στοιχεία μιας χρήσης του προϊόντος επαναχρησιμοποιούνται, υπάρχει κίνδυνος ανεπιθύμητων επιδράσεων που μπορούν να επηρεάσουν τη λειτουργία του προϊόντος και την υγεία του ασθενούς, τους φροντιστές και τα τρίτα άτομα.

Παρατηρήσεις
Ο υποκλυσμός μπορεί να συνδεθεί και με παροδικά συμπτώματα δυσφορίας του εντέρου, ναυτία, ρίγος, κόπωση, ιδρώτας, κεφαλαλγία ή ακόμα και με ελαφρά αιμορραγία από το ορθό.
Ακολουθώντας τις προτεινόμενες ποσότητες νερού και την προτεινόμενη θερμοκρασία νερού δεν είναι πιθανό να επηρεαστεί η ισορροπία των ηλεκτρολυτων του εντέρου.

Προτεινόμενος χρόνος χρήσης (όταν χρησιμοποιείται καθημερινά ή μέρα παρά μέρα):
Ο σάκος νερού και η αντλία μπορούν να χρησιμοποιηθούν έως 1 χρόνο. Αν κατά τη συνέχεια χρόνο χρήσης θεωρηθεί υπερβολικός, θα πρέπει η αντικατάσταση αυτή θα πρέπει να αντικατασταθεί.

Ο κώνος είναι εξάπαξ μιας χρήσης.

Ευθύνη
Η MBH-International A/S δεν φέρει καμία ευθύνη για οποιαδήποτε βλάβη ή άλλη ζημιά που μπορεί να προκληθεί εάν το προϊόν χρησιμοποιηθεί με οποιονδήποτε τρόπο αρνάει σε αντίθεση με τις συστάσεις της MBH-International A/S.

Χειρισμός και αποθήκευση
Η συσκευή υποκλυσμού Quflora® IrriSedo θα πρέπει να αποθηκεύεται σε θερμοκρασίες μεταξύ 0-25°C.

Προστατεύστε το προϊόν από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία και έκθεση σε μεγάλη πίεση.

Το προϊόν πρέπει να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.

Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση www.mbh-international.com.

Διανομέας
Pentheption S.A
Healthcare Products
Πλατεία Αγίας Σοφίας 338,
Patisia Athens P.C. 11144
Tel.: 210 2024533
Mob.: 0030-6945183009
Fax: 210 2016565
www.pentheption.com
info@pentheption.com

Français

Système Quflora® IrriSedo d'irrigation
L'utilisation du système Quflora® IrriSedo d'irrigation permet d'effectuer une irrigation transanale. Veuillez lire les deux pages de ce mode d'emploi avant d'utiliser le système Quflora® IrriSedo d'irrigation.

Application
Le système Quflora® IrriSedo d'irrigation est utilisé pour éviter l'incontinence fécale et/ou pour ceux qui consacrent beaucoup de temps aux soins intestinaux. Le système doit être utilisé régulièrement, généralement tous les jours ou tous les deux jours pour donner le meilleur résultat.

Avant de démarrer l'irrigation transanale
N'utilisez qu'après évaluation, approbation et instructions complètes d'un médecin ou d'un professionnel de santé spécialisé dans cette procédure. Un toucher rectal est obligatoire avant votre première irrigation. Lors de votre première irrigation, vous devez être surveillé(e) par un professionnel de santé expérimenté.

Indications d'utilisation de l'irrigation transanale
Les personnes atteintes des troubles et symptômes suivants peuvent y faire appel :
- Dysfonctionnement neurogène des intestins, par ex. lésion de la moelle épinière, spina bifida et sclérose en plaques.
- Constipation chronique.
- Incontinence fécale chronique.

Au sein de ces groupes, certaines personnes peuvent nécessiter l'aide d'un professionnel de santé pour effectuer la procédure.

L'irrigation ne doit pas être utilisée dans les circonstances suivantes (contre-indications absolues) :
- Sténose anale ou colorectale connue.
- Cancer colorectal avant ablation chirurgicale.
- Maladie intestinale inflammatoire aiguë.
- Diverticulite aiguë.
- Dans les 3 mois suivant une chirurgie anale ou colorectale.
- Dans les 4 semaines suivant une polypectomie endoscopique.
- Colite ischémique.

La liste n'étant pas exhaustive, le médecin/ le professionnel de santé doit toujours également tenir compte des facteurs liés à chaque patient.

N'utiliser l'irrigation transanale qu'après une discussion approfondie avec le médecin compétent dans les circonstances suivantes (contre-indications relatives) :
- Grossesse ou grossesse et allaitement planifiés.
- Enfants de moins de 3 ans étant donné la taille et la forme du dispositif qui distribue l'eau. Pour les enfants, l'approbation doit provenir d'un médecin qualifié spécialisé en pédiatrie.
- Maladie intestinale inflammatoire (par ex. maladie de Crohn ou colite ulcéreuse).
- Septicémie périanale active (fistule ou abcès).
- Chirurgie rectale ou colique au cours des 6 derniers mois.
- Diarrhée d'origine inconnue.
- Fécalome/ constipation rectale.
- Dysréflexie autonome sévère.
- Diverticulite sévère ou abcès diverticulaire.
- Radiothérapie pelvienne ou abdominale.
- Affection diverticulaire connue.
- Chimiothérapie à long terme.
- Traitement anticoagulant.
- Taux de sodium sanguin bas.
- Malignité pelvienne.
- Biopsie du côlon au cours des 3 derniers mois.
- Utilisation de médicaments rectaux pour d'autres maladies et qui pourraient être dilués par l'irrigation.
- Insuffisance cardiaque congestive.

Avertissement
La perforation de la paroi intestinale est extrêmement rare. Cependant elle est cependant une complication sérieuse et potentiellement mortelle de l'irrigation transanale. Dans ce cas, des soins médicaux immédiats sont nécessaires.

Consultez un médecin en cas de l'un des problèmes suivants après irrigation transanale :
- Saignement sévère ou soutenu du rectum.
- Douleurs abdominales ou lombaires sévères ou soutenues avec ou sans fièvre.

Si les articles à usage unique du produit sont utilisés à nouveau, il y a un risque important d'effets indésirables pouvant affecter le fonctionnement du produit et la santé du patient, du personnel soignant et des tierces personnes.

Remarque
L'irrigation transanale peut être associée à des sensations passagères d'inconfort intestinal, nausées, frissonnement, fatigue, transpiration, maux de tête et léger saignement du rectum.

En respectant les volumes d'eau et les températures d'eau recommandés, il est peu probable que l'équilibre électrolytique intestinal soit touché.

Durée d'utilisation recommandée (en cas d'utilisation régulière tous les deux jours)
La poche à eau et la pompe peuvent être utilisées jusqu'à 1 mois. En cas de décoloration d'une décoloration au cours des temps d'utilisation recommandé, l'article concerné doit être remplacé.

Le cône est un article à usage unique.

Responsabilité
MBH-International A/S décline toute responsabilité en ce qui concerne des blessures ou pertes découlant d'une utilisation de ce produit contraire aux recommandations de MBH-International A/S.

Manipulation et stockage
Stocker le système Quflora® IrriSedo d'irrigation à des températures situées entre 0 et 25 °C.

Protéger le produit contre le soleil direct et ne pas l'exposer à une forte pression.

Tenir le produit hors de portée des enfants.

Pour plus d'informations, consulter www.mbh-international.com.

Distributeur
Espirion GmbH
Grossmothstrasse 1
6010 Kreens
Suisse
www.espirion.ch

Italiano

Sistema di irrigazione Quflora® IrriSedo FRC
Usato regolarmente, permette di alleviare problemi di costipazione o incontinenza fecale. Prima di utilizzare Quflora® IrriSedo, il prega di leggere le due pagine del presente foglio illustrativo.

Applicazione
Il Sistema Quflora® IrriSedo è concepito per prevenire la costipazione cronica o l'incontinenza fecale cronica e per coloro che necessitano di molto tempo per gestire la propria funzione intestinale. Il meglio risultati si ottengono utilizzando Quflora® IrriSedo regolarmente, generalmente ogni o giorni alterni.

Prima di iniziare l'irrigazione rettale
Prima di effettuare l'irrigazione consultare uno specialista ed effettuare un'ispezione digitale rettale digitale. Durante la prima irrigazione, si consiglia di farsi assistere da personale sanitario specializzato nella procedura

Indicazioni per l'uso dell'irrigazione rettale
Persone trarne beneficio le persone affette da sintomi e dalle patologie seguenti:
- Intestino neurogenico, ad es. lesioni del midollo spinale, spina bifida e sclerosi multipla.
- Costipazione cronica.
- Incontinenza fecale cronica.

Alcune persone potrebbero avere bisogno di aiuto per effettuare la procedura.

L'irrigazione non deve essere utilizzata nelle seguenti circostanze (controindicazioni assolute):
- Stenosi anale o colorettale nota.
- Rimozione precheirurgica di tumore colorettale.
- Disturbi infiammatori dell'intestino in fase acuta.
- Diverticolite acuta.
- Nei 3 mesi successivi a chirurgia anale o colorettale.
- Nelle 4 settimane successive a polipectomia endoscopica.
- Colite ischemica.

Questo elenco non è esaustivo e il medico o l'operatore sanitario dovranno sempre considerare anche i fattori individuali del paziente.

Utilizzare l'irrigazione rettale solo dopo aver consultato uno specialista in caso di controindicazioni relative:
- Gravidanza o allattamento al seno in corso o in programma.
- Nel caso di bambini di età inferiore a 3 anni, considerando le dimensioni e la forma del dispositivo di erogazione dell'acqua. l'irrigazione deve essere praticata solo dopo aver consultato un pediatra.
- Malattie infiammatorie dell'intestino, quali morbo di Crohn o colite ulcerosa.
- Sepsi perianale attiva (fistole o ragadi).
- Chirurgia del colon o rectale nei 6 mesi ultimi 6 mesi.
- Diarrea di etiologia non identificata.
- Costipazione rettale o fecaloma.
- Diverfeixia autonoma grave.
- Diverticolosi grave o ascesso diverticolare.
- Radioterapia addominale o pelvica.
- Diverticulite complessa.
- Prolungata terapia con steroidi.
- Terapia anticoagulante.
- Basso contenuto di sodio nel sangue.
- Tumori della regione pelvica.
- Biopsia del colon negli ultimi 3 mesi.
- Uso di farmaci per via rettale, che potrebbero essere diluiti dall'acqua all'irrigazione.
- Insufficienza cardiaca congestizia.

Avvertenza
In casi estremamente rari l'irrigazione anale può causare la perforazione della parete intestinale. Quest'ultima rappresenta tuttavia una complicazione grave e potenzialmente letale dell'irrigazione rettale. In tal caso, è necessario consultare immediatamente un medico.

L'irrigazione non deve essere utilizzata nelle seguenti circostanze (controindicazioni assolute):
- Stenosi anale o colorettale nota.
- Sanguinamento abbondante o prolungato dal retto.
- Dolore addominale o dorsale acuto o prolungato con o senza febbre.

In caso di riutilizzo degli articoli monouso del prodotto, sussiste il rischio di effetti indesiderati che possono incidere sulla funzionalità del prodotto e sulla salute del paziente, dell'operatore sanitario e di terzi.

Attenzione
All'irrigazione anale possono essere associate sensazioni passeggere di fastidio all'intestino, nausea, raffreddamento, sudorazione, affaticamento, mal di testa e leggero sanguinamento del tratto anale.
Seguendo le indicazioni relative al volume ed alla temperatura dell'acqua, è improbabile che si verifichi uno squilibrio elettrolitico intestinale non dovrebbe risultare alterato.

Tempo di utilizzo consigliato (in caso di utilizzo abituale a giorni alterni):
La sacca dell'acqua e la pompa possono essere utilizzate fino a 1 mese. Se appare uno scolorimento entro il periodo di uso consigliato, sostituire quest'articolo.

Il cono è un articolo monouso.

Responsabilità
MBH-International A/S non si assume alcuna responsabilità per lesioni o altri danni in caso di uso non conforme alle indicazioni fornite da MBH-International A/S.

Conservazione
Conservare il Sistema di irrigazione Quflora® IrriSedo a temperature compreese tra 0 e 25°C.

Proteggere il prodotto dalla luce diretta del sole e non esporlo a forte pressione.

Tenere lontano il prodotto dalla portata dei bambini.

Per ulteriori informazioni, consultare il sito www.mbh-international.com.

Distributore
Kilko Srl
Via Francesco Orsoni, 9
48008 San Lazzaro di Savena (BO)
Italia
Tel. +39 051 6257612
Fax +39 051 3764165
www.kilko.it
info@kilko.it

עברית

מערכת לשטיפה בקולית Quflora® IrriSedo
מערכת בקולית המאפשרת Quflora® IrriSedo מאפשר לבצע שטיפה בקולית. נא לקרוא את שני דפי הוראות אלו לפני שתבצע בקולית המערכת Quflora® IrriSedo.

שימוש
מערכת בקולית Quflora® IrriSedo נועדה למניעת אי-שליטה בגזים ובצואה ו/או עצירות עבור המטופלים המשקיעים זמן רב בניהול שלשולם הפנים. מומלץ בדרך כלל שתבצע אותם אחת לשלושה ימים.

לפני תחילת בצע בקולית
יש להשתמש רק לאחר בדיקה, אישור והוראות מלאה מרופא המומחה בתחום. חובה לבצע בדיקת אצבע דיגיטלית לפני הפעלת הבקולית הראשונה. בפעם הראשונה יש לבצע בקולית בפיקוח של איש מקצוע בעל ניסיון.

אינדיקציות לשימוש בקולית
אנשים בעלי הפרעות ותסמינים הבאים עשויים ליהנות מהזה:
- פגיעה עצבית בדרכי הנשימה, לדוגמה, פגיעה בעמוד השדרה, ספינה ביפידה ו-MS.
- עצירות כרונית.
- אי-שליטה כרונית בגזים.

יתכן שלחלק מאנשים אלה יהיה צורך בעזרה מטפל/ איש מקצוע בזמן ביצוע הטיפול.

מי לא יכול לבצע
אין לבצע בקולית אם קיימים לכם הרחבות או חתכים בפי הטבעת:
- אי-ספיקת כלי הדם בדרכי הנשימה.
- מחלת מעי דלקתית אקטיבית.
- דלקת בדרכי הנשימה העליונות.
- בתוך 3 חודשים לאחר ניתוח מעי דלקתית.
- בתוך 4 שבועות לאחר הרחבת מעיים באנדוסקופיה.
- דלקת בכלי הדם בדרכי הנשימה.

מכיוון שרשימה זאת אינה מלאה, הרופא המומחה בתחום המטפל/ המטפל יבחנו את הפרטים אישיים רפואי.

בקולית בגבים אינדיקציות לשימוש
אם אינכם מאשר הטלת בקולית בגבים מומלצת שיבדקו לפי הבקולית בגבים אינדיקציות לשימוש:
- הריון או הרצון להתעבר, אם הינכם מניקות.
- ילדים מתחת לגיל 3 בלבד התחשבות בגודל ובצורת המכשיר לאספקת המים.
- מחלת מעי דלקתית (לדוגמה מחלת קרוהן או דלקת כיבית).
- פיסטולה בפי הטבעת.
- ניתוח בדרכי הנשימה ובמעי הגס בחודשים האחרונים.
- אי-ספיקת לב.
- אי-ספיקת כליות.
- מחלת הקיבה הכרונית.
- מחלת הקיבה הכרונית.
- מחלת מעי דלקתית.
- מחלת מעי דלקתית.
- מחלת מעי דלקת